

**追忆匈牙利首都布达佩斯——
匈牙利罗兰大学法政学院
法律与经济学术研讨会**

刘蔚铭

2001-3-30

2001年3月中下旬,陪同西北政法学院宣力副院长、刑法专家贾宇教授和民法专家来小鹏教授,我们一行四位学者受邀飞往北京,转乘法国民航,途经法国戴高乐机场转机,在夜色朦胧中抵达匈牙利首都布达佩斯(Budapest, Hungary)。法政学院副院长及随行开车前来迎接我们至下榻酒店。

当地时间3月19日至23日,我们进行了为期一周的学术访问;3月21日,在匈牙利罗兰大学(ELTE)法政学院(ÁJK)会议室,依照约定参与了在这里举行的“法律与经济中匈会议”(Jog és Gazdaság - kínai-magyar konferencia)。

在此次学术研讨会上,自己以学术论文*On the Establishment of Real Right System Tallying with the National Conditions of China*(论建立符合中国国情的物权制度)为题在会议上发言,同时拙文将于2002年刊登在贵校的学术期刊(ANNALES. UNIVERSITATIS SCIENTIARUM BUDAPESTINENSIS DE ROLANDO EOTVOS NOMINATAE)。

研讨会上,自己随身携带了一本英文版的《中华人民共和国民法通则》。一位罗兰大学长辈法政学者见到后很感兴趣。见状致赠。

在此期间,我们四人度过了美妙的时刻:访问了匈牙利高等教育与科学委员会、最高法院、最高检察院;参观了议会大厦;与匈牙利学生对话;游览了多瑙河湾;观光了布达佩斯市景、匈牙利和捷克边界的大教堂、山丹丹旅游区;在歌剧院观看了欧式歌剧;受副校长邀请到匈牙利议员俱乐部用餐。

布达佩斯坐落在多瑙河两岸,被誉为“多瑙河明珠”。河东是历史悠久的布达城区,河西则是繁华的佩斯。布达佩斯的街道狭窄而曲折,两旁的建筑风格各异,有的古典优雅,有的现代时尚,魅力迷人。它不仅是一座历史悠久的城市,也是文化和学术的中心。离开了布达佩斯,但那里的一切依然历历在目。

匈牙利之行印记难灭,可惜当时的记录设备落后简易,许多美妙瞬间没有记录下来。下面贴出用扫描仪保存下来的数字图片,留下永久的记忆。



匈牙利和捷克边界的大教堂旁边留影，背景就是多瑙河和捷克，再往左边一点有一座二战期间被希特勒炸毁的桥梁，很有纪念意义，很遗憾没有照上。



访问匈牙利最高法院合影。左起：贾宇、罗兰大学法政学院副院长、匈高院接待人员、宣力、刘蔚铭



访问匈牙利最高法院时门口合影留念。旁边这位学者的中文名字叫“游山度”，是中国人民大学第一位国外研究生。他专攻中国革命史，将中国末代皇帝溥仪这本书翻译成匈牙利文。他的中文说得非常好，翻译时一边做记录一边翻译，条理非常清晰。



访问匈牙利高等教育与科学委员会时合影。左起：刘蔚铭、宣力、匈教科委会会长、来小鹏、匈教科委接待人员、贾宇。



多瑙河两岸迷人景象



观光布达佩斯市景留影



山丹丹旅游区——地中海建筑风格浓厚



匈牙利和捷克边界的大教堂



匈牙利歌剧院观看歌剧，包间里合影。左起：刘蔚铭、宣力、贾宇、来小鹏。



最高法院工作人员



受罗兰大学副校长之邀，在匈牙利议员俱乐部用餐，商谈两校未来合作。